



27日のパレードには柏レイソルから選手ら45人が参加します

阪神・淡路大震災の影響などで、昨年は規模を縮小して実施した柏まつり。今年は例年どおり、柏駅を中心に7月27日(土)・28日(日)の2日間にわたって行います。柏おどりのメロディーが聞こえてくれば、いよいよ夏も本番。暑さをふきとばす柏市最大のイベントに、ご家族連れでどうぞお出かけください。

27日・28日 柏駅周辺で

真夏の祭典 柏まつり

■柏まつりの主なイベントと交通規制図

<p>ミュージック&花自動車パレード</p> <p>とき 27日午後2時15分～3時半 28日午後2時～3時半</p> <p>コース NTT～南本町通り～本町通り～駅前通り～スカイプラザ裏～サンサン通り～寺嶋駐車場</p> <p>内容 市内学校のバンド、市役所・市内企業・レイソル市民の会花自動車によるパレード、「ちびっこトーマス」のパレード</p>	<p>みこしパレード</p> <p>とき 27日午後6時半～8時半＝あさひ通り～西口</p> <p>コース 駅前広場～高島屋前、28日午後4時～7時＝鮎芳前～駅前通り～スカイプラザ裏～サンサン通り～スカイプラザ裏～駅前通り～鮎芳前</p> <p>内容 柏神社・香取神社のみこし、市民みこし、子どもみこしによるパレード</p>	
<p>柏おどりパレード</p> <p>とき 27日午後3時半～5時 28日午後3時～4時半</p> <p>コース NTT～南本町通り～本町通り～駅前通り～スカイプラザ裏～サンサン通り～寺嶋駐車場</p> <p>内容 「柏おどり」「京北音頭」を踊りながら柏市民踊連盟の300人がパレード。ふるさと交流都市の青森県柏村・福島県只見町からの特別参加も</p>	<p>柏おどりコンテスト</p> <p>とき 予選：27日午後5時～7時 決勝：28日午後5時45分～7時45分</p> <p>ところ 西口駅前広場</p> <p>内容 市民チームや市内企業チームが、柏おどりの技を競います</p>	
<p>輪おどり</p> <p>とき 27日午後7時半～9時＝サンサン通り、西口駅前広場 28日午後7時半～9時＝サンサン通り</p> <p>午後7時45分～9時＝西口駅前広場</p> <p>※いずれも参加自由</p>	<p>柏市工業祭&お天気ひろば</p> <p>とき 27日・28日午後2時～7時</p> <p>ところ 柏駅駐車場(イトーヨーカードー裏)</p> <p>内容 市内で生産された製品の展示即売やゲーム大会、お天気ひろば、ロックバンドの演奏など</p>	<p>ミス柏コンテスト</p> <p>とき 27日午後2時～5時</p> <p>ところ ホテルサンガーデン柏</p> <p>内容 市内在住・在勤・在学の18歳以上の女性から、3人のミス柏を選びます</p>



○オープニングセレモニー
とき 27日午後2時から
ところ 柏駅東口サンサン広場・西口駅前広場
内容 太鼓が鳴り響き、ファンファーレとともにテープカット。柏おどりまつりが始まります

●東口ステージイベント
とき・内容 27日・28日午後2時～9時＝小・中学校の吹奏楽、柏市民吹奏楽団、太鼓、バンド等の演奏、グアムダンスショー、歌謡ショーなど

◆西口ステージイベント
とき・内容 27日・28日午後2時～9時＝「忍たま乱太郎」ショー(27日午後2時半～3時半)、白井貴子・真夏のスーパーライブ(28日午後4時20分～5時45分)、グアムダンスショー、市立柏高校・ヤングマーチングフェスティバル、綱引き大会など

●お祭り広場(東口サンサン広場下)の催し物
とき・内容 27日・28日午後2時～9時＝各種模擬店、ふるさと交流コーナー、ふるさとづくりコーナー、リサイクル家具の展示など

●その他の催し物
▽東口サンサン広場の商店会による模擬店やフリーマーケット、ミニSL、大観光PRコーナー、臨時郵便局コーナー、保育園コーナー、柏まつり観光たばこ販売など

▽西口駅前広場
このほか、柏駅周辺の十五の商店会による模擬店やフリーマーケット、ミニSL、大観光PRコーナー、臨時郵便局コーナー、保育園コーナー、柏まつり観光たばこ販売など

【規制日時】 7月27日・28日午後1時～10時

【規制区域】 別図のとおり

柏まつり実行委員会
(柏商工会議所内)
☎62-3311

交通規制にご注意を
柏駅の東・西口周辺
柏まつり当日は、柏駅周辺で交通規制が行われます。バス・タクシーの乗り場も変更になりますので、ご注意ください。

柏まつりで家具探し
リサイクル展示場を開設
柏まつりが開かれる7月27日(土)・28日(日)の両日、「家具等リサイクル展示場」は、柏駅東口のお祭り広場に開設します。開設時間は、午後2時から午後6時です。中十余二の展示場はお休みしますので、ご注意ください。

圃清掃収集事務所 ☎73-5111

デザインを募集 下水道のマンホール

対象 市内在住・在勤・在学のかた

題材 市の木「カシワ」、市の鳥「オナガ」、市の花「シバザクラ」「カタクリ」のうち1～4種類の絵柄を取り入れてデザインを

規格 B2判の紙に直径30センチの円を描き、その中に白黒で絵を描く。画材は自由

応募方法 作品に住所・氏名・年齢・職業(学校名と学年)・性別・電話番号を書き、〒277 柏市柏5丁目10-1 柏市役所下水道維持課へ、8月30日(金)までに郵送(当日消印有効)か直接※応募は1人何点でも可

発表 賞 「広報かしわ」紙上で
賞 入選者には記念品を差し上げます
賞 ①デザインは鋳造用にアレンジします
賞 ②入選作品の著作権は市に委譲していただきます

その他

圃下水道維持課

サザンカをあしらった現在のマンホール

*** 主な内容 ***

3つの審議会に公募委員/中小企業に資金を融資/監査結果の公表 …… P 2

夏休みのイベント/市長への手紙から …… P 3

特集・夏休み一柏と近隣の見どころガイド …… P 4～5

情報館(健康、講座・講演ほか)、市職員を募集 …… P 6～7

人・街・緑(フォトニュース)/芹沢銈介の世界 /おとなりさん …… P 8

生かしたい“市民感覚”

3 審議会に公募の委員



委員の公募制度を採り入れた市民健康づくり審議会

市では、より市民感覚に密着した意見を市政に反映させるため、今年度から、各種審議会など附属機関の委員の選任に、公募制度を導入しました。

委員の募集は、5月1日から「広報かしわ」などにより行いました。委員を募集したのは、五十七ある附属機関のうち保健・医療・福祉関係の三つの審議会で、男性十七人、女性十四人の合計三十一人の応募がありました。

応募者のかたが希望する審議会の内訳は、医療問題審議会が二十一人でした。

医療と福祉の連携を
医療問題審議会
七尾ひろ子(泉町)

現在、在宅福祉サービスの仕事をしています。この



した仕事をしていると在宅ケアの難しさ・医療と福祉の連携の大切さを痛感させられます。今までは仕事上、福祉に比べて医療の情報はいないかたなどとして、柏が自分たちの街だと思いにいかもありませんが、現状を正しく把握し、審議会をおとして在宅ケアの充実を図ってほしいと思います。

委員の公募制度について

市では、今後も附属機関の委員の公募を拡大していく考えです。

このほかの附属機関の委員の選任に、公募制度を採用するかどうかについては、附属機関の性格とそれぞれの現在

市の任期などを勘案しながら、今年度中には決定する方針です。市民の皆さんの積極的な参加をお待ちしています。

理事務管理課

監査結果の公表

地方自治法第一九九条第四項の規定による定期監査を執行したので、同法同条第九項の規定による結果の報告を次の通り公表します。

平成8年6月18日

- 監査委員 渡邊福次郎
- 監査委員 田口 栄一
- 監査委員 小川 達夫
- 監査委員 小橋 迪夫

(1) 監査の期間 平成8年3月13日から平成8年5月29日まで

(2) 監査の対象 財政部・財政課・契約課・収納課・市民課・資産税課・水道部・庶務課・経理課・給水課・配水課・浄水課・市民部・市民生活課・女性担当室・交通安全課・市民課、福祉部・福祉総

(3) 監査の方法 平成7年度分、財政部、水道部、市民部、福祉部および総務部が平成8年2月までに執行した財務に関する事務および経営に係る事業の管理が適正かつ効率的に行われているかを主眼的な執行をされた。

(4) 監査の結果 監査の結果は、おおむね良好と認められた。なお、次の事項について留意されたい。

総務部行政課防災対策室 工事請負の契約に当たっては、関係課と協議するなど事前の調査を十分に行い、計画的な執行をされた。

☆利率 一年以内1年二・六%、一年超三年以内1年三・一%、三年超五年以内1年三・二%、五年超十年以内1年三・四%

☆利子補給 融資を受けられたかたに対する利子補給制度があります。詳しくは、お問い合わせください。

利率は年2.6%から 中小企業に資金を融資

事業の資金繰りを円滑にし、市内の中小企業の振興を図るため、市では「柏市中小企業金融融資制度」を設け、事業資金の融資を行っています。

資金の種類・融資資格等は次のとおりです。事業の拡大や

長期の資金などにお役立てください。

☆主な資金の種類と融資内容 別表のとおり

☆融資を受ける資格 ①市内に店舗・工場・事業所がある中小企業の法人・個人・組合であること②市内で同一事業を一年以上継続して営んでいること③市税を完納していること④千葉県信用保証協会の保証が受けられること

■主な資金の種類と内容

資金名	融資額	融資期間
運転資金	2,000万円以内	500万円以内36カ月以内 500万円超 60カ月以内
設備近代化資金	5,000万円以内	2,000万円以内84カ月以内 2,000万円超 120カ月以内
公害防止施設資金	3,000万円以内	120カ月以内
従業員福利厚生施設資金	3,000万円以内	120カ月以内
従業員独立開業資金	運転	60カ月以内
	設備	120カ月以内
大型店進出対策資金	運転	60カ月以内
	設備	1,000万円以内60カ月以内 1,000万円超 120カ月以内
工場移転資金	5,000万円以内	120カ月以内

☆申し込み 毎月5日(休日の場合はその翌日)締め切り※申込金額が一件七百五十万円以内の大口融資は、随時受け付けています

なお従業員独立開業資金を除く各資金で申込金額が七百五十万円以内のものについては、要件にあてはまるかたに限り、連帯保証人や担保を必要としない「特別小口融資」の制度もあります。

〔特別小口融資の要件〕

①常時使用する従業員が二十人(商業・サービス業は五十人)以下の法人および個人②申し込みの日以前一年間に納税額が到来した分について、市県民税の所得割額があり、かつ納税分を完納していること

〔面商工課〕

「現地を見た感じとしては、どがよいという感想は持たなかったが、逆井・南増尾地区のほかに広々としたところがあった。環境アセスメントの調査項目に必要なものを取り入れることも大事なことで、何か問題が発生したときどのように対処するかが大切だ。市の一方的評価ではなく、第三者を入れて再度検討して欲しい。周辺の住宅状況を選定基準に入れなかったのはおかしい」

会議では、引き続き、計画アセスメントと用地選定について意見を述べていただいた後、環境アセスメントの調査項目等についての検討をしていただきます。

〔面商工課〕

インターネットセミナー

とき 7月31日(水)午後2時～5時
ところ 勤労会館
対象 市内在住・在勤のかた、30人
内容 インターネット・パソコン通信の最新の動向を、実演を交えて紹介・解説します
費用 500円(テキスト代)
申し込み 往復はがきに住所・氏名・年齢・電話番号(市内在勤のかたは勤務先の名称と住所)を記入し、〒277 柏市柏5丁目10-1 柏市役所商工課へ、7月22日(月)までに郵送を(必着) ※応募者多数の場合は抽選

〔面商工課〕

参加者募集! 柏の水辺巡り

とき 8月7日・21日の各水曜日午後1時～4時40分。いずれかに参加を※雨天決行
集合場所 教育福祉会館1階玄関前
対象 市内在住のかた、各日25人(7日は親子を優先)
内容 映画「クリーンアップ」の上映、手賀沼船上見学、名戸ヶ谷湧(ゆう)水見学ほか
費用 無料
申し込み 往復はがきに参加希望日・住所・氏名・年齢・職業・電話番号・返信面をあて先を書き、〒277 柏市柏5丁目9-6 柏市役所環境保全課へ、7月25日(木)までに郵送を(当日消印有効) ※応募者多数の場合は抽選

〔面商工課〕

先進ごみ処理施設の見学会

とき 8月13日(火)午前8時半～午後5時
ところ 東京都目黒清掃工場
対象 市内在住の成人のかた、男女各20人
費用 無料
申し込み はがきに住所・氏名・年齢を書き、〒277 柏市柏5丁目10-1 柏市役所清掃工場建設課へ、7月31日(水)までに郵送(必着)か直接※応募者多数の場合は抽選

〔面商工課〕

やつと来るぞ夏休み

楽しいイベント特集



「作る」に挑戦

親子陶芸教室

とき 7月27日(土) 午前9時半～正午
 ところ 新田原近隣センター

対象 小学生と親、先着二十組
 内容 プロの指導で自由に作品を作ります
 費用 一組二千元(材料費・焼き代)
 用意する物 粘土板・ヘラなど



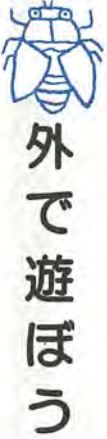
午後1時～3時の各日二回
 ところ 精神薄弱者通所授産施設「朋生園」(中原)

申し込み 7月17日(水) 午前10時から、新田原近隣センターへ費用を添えて

内容 園生といっしょに、牛乳パックからはがきやおりを作ります

紙すき体験
 とき 7月26日(金)・8月23日(金) 午前10時～正午
 場所 新田原近隣センター ☎67-1276

親子つり教室
 とき 7月30日(火) 午前9時半～11時半
 ところ 逆井へらぶなセンター



外で遊ぼう

親子水泳教室

対象 小学生と親、先着十五組
 内容 へらぶなセンター職員などの指導でつりを楽しみ

費用 一人五百円
 申し込み 7月16日(火) 午前9時から、南部近隣センターへ電話か直接
 場所 南部近隣センター ☎73-1000

映画を見よう

※①～④の費用はいずれも無料。申し込みは、当日会場へ直接

①映画「ミッキーマウスと魔法の帽子」

とき 7月30日(火) 午前9時～正午
 ところ 松葉近隣センター

対象 小学四年～六年生、先着二十人
 内容 ひもつぎの木製ドア飾りに絵を描きます
 費用 三百円
 申し込み 7月15日(月) 午前9時から、松葉近隣センターへ費用を添えて
 場所 松葉近隣センター ☎33-2200

②映画「ピアンカの大冒険」

とき 7月28日(日) 午前10時～11時20分・正午～午後1時20分・午後2時～3時20分の三回上映
 ところ 教育福祉会館五階講堂

③映画「ピーターパン」

とき 7月31日(水) 午後1時半～3時
 ところ 新田原近隣センター



親子施設見学会

とき 8月9日(金) 午前9時～午後3時
 集合・解散 柏市役所
 コース 日立柏サッカー場(柏レイソルの練習を見学予定)・清掃工場・あけぼの山農業公園(バーベキューガーデンで昼食)・手賀沼船上見

まち博士になる

対象 市内在住の小学三年～六年生と親、二十組四十人
 費用 一人九百円(昼食代)
 申し込み はがきに、住所

7月21日(日)～8月30日(金) 図書館本館の読書席は抽選で

◎2階読書席(2交代制)
 利用時間 ①午前9時半～午後1時10分②午後1時20分～午後5時(水曜～金曜日は午後7時まで)
 利用方法 図書館正面左わき通路で、①は午前9時15分に、②は午後1時に抽選で利用券を配布

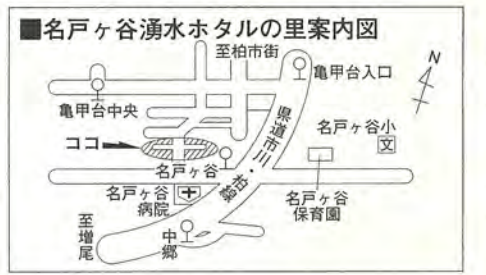


◎参考資料室閲覧席(3交代制)
 利用時間 ①午前9時半～正午②正午～午後2時半③午後2時半～5時※水曜～金曜日は午後5時～7時も
 利用方法 各回とも開始時刻から、参考資料室カウンターで利用券を配布
 図書館本館 ☎64-5346

マンダリンの音色とともに 名戸ヶ谷湧水ホテル観賞会

8回目を迎える今年も、柏マンダリンクラブが演奏を披露します。夏の風物詩・ホテルを見ながら哀調の音色に酔いしれる。そんな夕涼みはいかがですか。

とき 8月2日(金) 午後7時～8時(雨天中止)
 ところ 名戸ヶ谷湧水(ゆう)水ホテルの里
 費用 無料
 交通 柏駅東口から東武バス「名戸ヶ谷」行き終点下車、徒歩2分
 その他 車での来場はご遠慮ください



名戸ヶ谷湧水ホテルの里案内図
 至柏市街 電甲台入口
 電甲台中央 ココ 名戸ヶ谷小 名戸ヶ谷病院 名戸ヶ谷保育園 至増尾 中郷
 図環境保全課 ☎63-4422

にに応じた毎月の利用料を支払い、継続的に入居するケア付きの軽費老人ホームです。

居室には、単身用と夫婦用とがあります。「夫婦用で40～50平方メートルが適当」とのご意見ですが、夫婦用居室の基準は、31.9平方メートル以上とされており、必ずしもご希望の広さが確保できるとは限りません。

市内では、社会福祉法人が市内酒井根地区に定数50人のケアハウスを建設しており、平成9年3月までに完成する予定です。このケアハウスの夫婦用居室の面積は、38.5平方メートルです。

柏市では、老人保健福祉計画のなかで、平成11年度までに195人分のケアハウスを整備するとの目標を掲げ、この実現のために努力を続けています。

柏市長 本多 晃

図広報広聴課

市長への手紙から

かず、食事の支度は私がやっています。娘たちは皆独立して私どもとは別居しており、子どもの世話になるつもりはありません。また柏市に住み続けたいと考えており、遠くには行きたくありません。将来に向かって考えていただければ幸いです。

《お答えします》

「酒井根地区に建設中。来年3月までに完成する予定です」

お手紙の内容を拝見すると、ケアハウスの建設を希望されているようです。

ケアハウスは、有料老人ホームのように高額の費用はかかりませんが、一定の入居者管理費(一般に300万円くらい)と、前年の収入

《寄せられたお手紙》

「ケア付き老人ホームを柏市にも建てて」

根戸 匿名希望(71歳・男性)

何かの雑誌で、「70代のご夫婦が、知人から軽費の老人ホームがあることを教えられ、さっそく申し込んで入居した」との記事を読みました。それまでは、マンションをあちこちと転々としていたけれど、体も不自由になり困っていたところだったとのこと。

このようなケア付きホームが柏市にもあったらと思い手紙を書きました。

現在、全国に有料老人ホームがありますが、私どもには高額で、家を処分しても手が届きません。また、居住スペースが狭いところが多いようです。実現は難しいと思いますが、私は、夫婦で40～50平方メートルの広さが適当かと思

家内は病気の後遺症で自由が利

今年の夏の遊び方

近い楽しい学べる

思わず行きたくなる!! 柏と近隣の見どころガイド

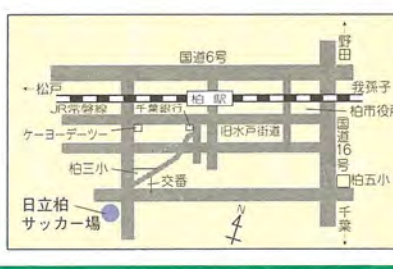
いよいよ待望の夏休みがやってきます。お金と時間をかければ楽しいのは当たり前。でも、私たちの街「柏」とその周りにも、気軽にに行ける、楽しい「夏休み」のスポットがいっぱい。一度聞いたらずきたくなる「おすすめスポット」を一挙紹介します。



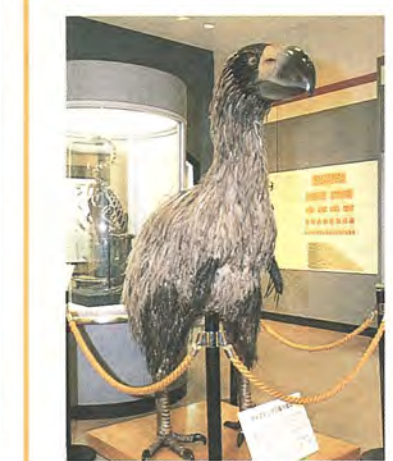
暑い夏をもっと熱く レイソルサポーターのすすめ

Jリーグ二年目を迎えた、我が柏レイソル。リーグ戦・ナビスコカップとも絶好調を維持しています。サッカー専用スタジアムの柏サッカー場は、観客席とクラブハウスの距離が近いので、臨場感は抜群です。また、一度も生で観戦したことがないあなたへぜひスタジアムに足を運んでみて下さい。

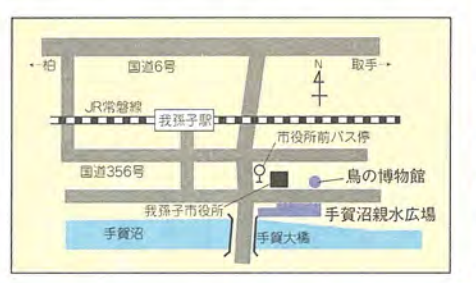
【8月の柏サッカー場でのゲーム】
◎ナビスコカップ
対京都パープルサンガ
8月10日(土) 午後6時～
対ベルマーレ平塚
8月21日(木) 午後7時～
◎Jリーグ
対ガンバ大阪
8月28日(木) 午後7時～



我孫子市鳥の博物館
人と鳥の共存をめざして、こえてきそうです。手賀沼のほとりに建てられた鳥の博物館。館内には、鳥特有の目の仕組みや手賀沼と鳥たちのかわり、働きについてパンコンなどを再現したジオラマ生体、使った分りやすく説明して展示。や、世界各国から集められた千種類近々の鳥の資料も豊富にそろっている。はく製鳥が展示され、今にも鳥たちのさえずりが聞こえてくる。鳥についての調べものにも最適です。



6千万年前の肉食鳥 ディアトリマを復元



楽しみながら学びたい 近隣の博物館めぐり

水に親しむ 老いも若きも河童になーれ

流れるプールやスライダー(滑り台)チックプールなどがある。子どもから大人まで楽しめます。特にスライダーは、ほどよい恐怖感と緊張感が夏の暑さを吹き飛ばしてくれどあつて人気の的です。



北部市民プール
所在地 柏市船戸山高野170-1
☎31-0050 開場時間 9月1日(日)までの毎日、午前9時～午後4時※入れ替え制 料金 大人300円 高校生以下100円
交通 J.R柏駅西口から東武バス「市立高校行き」で「船戸木戸」下車徒歩15分 駐車場 300台



千葉県手賀沼親水広場

鳥の博物館にほど近い、総面積三・三ヘクタールの敷地の中に、水の館やじゃぶじゃぶ池などが設置されています。水の館には、手賀沼Q&Aコーナーを多めの趣向が凝らされています。夏休み期間中には、プラカリアムも実施します。また、じゃぶじゃぶ池は、これらに向けて、先着三千人、申し込みは8月1日(木)から電話で

手賀沼花火大会
とき 8月3日(土)午後7時※荒天の場合は4日(日)、4日も荒天の場合は10日(土)に延期
ところ 柏ふるさと公園 (J.R北柏駅から徒歩20分)・北柏ふるさと公園 (J.R北柏駅から徒歩10分)
園 柏商工会議所 ☎62-3311

流山花火大会
とき 7月26日(金)午後7時半※荒天の場合は8月2日(金)に延期
ところ 江戸川河川敷 (流山電鉄平和台駅から徒歩5分)
園 流山市商工会 ☎58-6111

とりで利根川大花火
とき 7月27日(土)午後7時※荒天の場合は28日(日)に延期
ところ 取手緑地運動公園 (J.R取手駅から徒歩5分)
園 取手観光協会 ☎0297-74-2141

松戸花火大会
とき 8月3日(土)午後7時半※荒天の場合は10日(土)に延期
ところ 江戸川河川敷 (J.R松戸駅から徒歩10分)
園 松戸花火大会実行委員会 ☎0473-66-7327



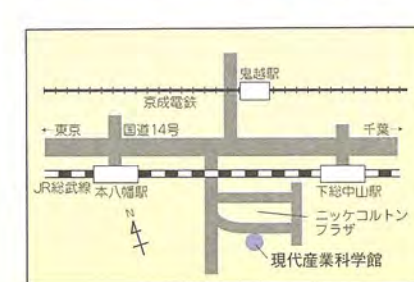
夏の夜は やっぱり花火
夜空を彩る花火なくして、日本の夏は語れません。今年も柏周辺では、競って花火大会が行われます。光と音の競演を思う存分楽しんでみてはいかがでしょうか。

まだまだあります おすすめスポット

- あけぼの山農業公園
柏市布施2005-2 ☎33-8877
休園日 月曜日 ◎チューリップでおなじみの公園。フィールドアスレチック、サイクリングも楽しめます
清水公園
野田市清水906 ☎25-3030
休園日 無休 ◎フィールドアスレチック(有料)・ポニー乗馬(有料)など
21世紀の森と広場
松戸市千駄堀269 ☎0473-45-8900
休園日 無休 ◎自然をそのまま生かした広大な公園。博物館(有料。月曜休館)もあります
手賀の丘公園
沼南町片山275 ☎93-0010
休園日 無休 ◎じゃぶじゃぶ池(金曜休館)や恐竜のすべり台
ワンパク王国
船橋市豊富町6 ☎0474-57-6627
休園日 月曜日・祝日の翌日 入場料 高校生以上600円、小・中学生200円、4歳以上100円 ◎フィールドアスレチックや小動物コーナー
千葉市動物公園
千葉市若葉区源町280 ☎043-252-1111
休園日 月曜日 入場料 高校生以上500円、小・中学生100円 ◎ゾウ・キリン・ゴリラ、子ども動物園
市川市動植物園
市川市大町284 ☎0473-38-1960
休園日 月曜日 入場料 高校生以上410円、小・中学生100円 ◎レッサーパンダやオランウータンなど。ほかに植物園・自然観察園も
ふなばし海浜公園
船橋市潮見町40 ☎0474-35-0828
休園日 月曜日※夏休み中は無休◎各種プール(有料)や芝生広場

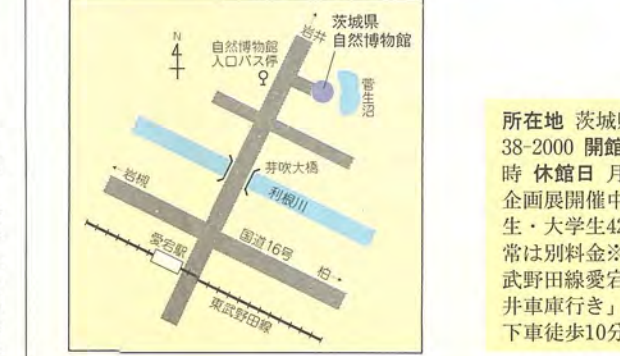


所在地 我孫子市高野山新田193 (案内図は「鳥の博物館」を参照) ☎84-0555 開場時間 午前9時～午後4時半 休園日 月曜日、年末年始 入場料 無料 交通 J.R我孫子駅から東武バス「市役所前」で「市役所前」下車徒歩4分 駐車場 100台



県立現代産業科学館
「将来は発明王エジソンに似てみたい」といって、子どもは迷わず行ってみよう。日曜・月曜を除き、超低温の実験や水ロケットの実験をすることが出来ます。近くには、大きなジョウロ、ペン、焼く、7月27日(土)ツピングモールやレストラン、21歳以上、二十人、②プーマランをへんし

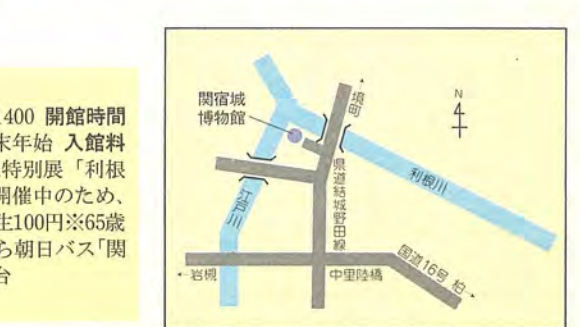
所在地 市川市鬼高1-1-3 ☎0473-79-2000 開場時間 午前9時～午後4時半 休園日 月曜日、年末年始 入場料 無料。特別展・映像ホールは有料 交通 J.R総武線「下総中山駅」下車徒歩15分 駐車場 100台



茨城県自然博物館
「河川とそれにかかわる産業」をテーマにした関宿城博物館は、利根川と江戸川がぶつかる千葉県最北端の地にそびえたついでです。川と人の生活とのかかわりを紹介する展示資料の中には、柏近辺の地名も多く見られるため、郷土研究にも役立つはず。申し込みは事前に電話で

所在地 茨城県岩井市大崎700 ☎0297-38-2000 開場時間 午前9時～午後5時 休園日 月曜日、年末年始 入場料 無料。企画展開催のため、一般700円 高校生・大学生420円 小・中学生140円。通常は別料金※65歳以上は無料 交通 東武野田線岩井駅から茨城急行バス「岩井車庫行き」で「自然博物館入り口」下車徒歩10分 駐車場 1000台

県立関宿城博物館



「河川とそれにかかわる産業」をテーマにした関宿城博物館は、利根川と江戸川がぶつかる千葉県最北端の地にそびえたついでです。川と人の生活とのかかわりを紹介する展示資料の中には、柏近辺の地名も多く見られるため、郷土研究にも役立つはず。申し込みは事前に電話で

所在地 東葛飾郡関宿町三軒家143-4 ☎96-1400 開場時間 午前9時～午後4時半 休園日 月曜日、年末年始 入場料 無料。7月27日(土)～9月1日(日)は特別展「利根川ハイウエー・利根川水運の盛衰を探る」開催のため、一般200円 高校生・大学生150円 小・中学生100円※65歳以上は無料 交通 東武野田線清水公園駅から朝日バス「関宿城博物館行き」で終点下車 駐車場 100台

お出かけの際はご注意ください
①月曜日が休館・休園日の施設で、月曜日が休日にあたるときは、その翌日がお休みになる場合があります。
②閉館・閉園時間の30分前に入館・入園を締め切る施設があります。余裕をもってお出かけください。

情報館

※見出しが色刷りのものは市の主催です

市役所 ☎67-11111

健康

①②③の費用は無料。問い合わせは、健康推進課 ☎64-3333

①1歳6カ月児健診

とき 8月1日(木)・2日(金)・7日(水)・8日(木) 午後1時～2時10分に受け付け

ところ 保健センター

対象 平成7年1月生まれの幼児

その他 ①通知が届いていない場合は直接会場へ②乗場できない場合は問診票に必要な事項を記入して返送を

②もぐもぐ・かみかみ教室

とき 7月17日(水) 午後1時半から

ところ 教育福祉会館

対象 整形外科的な心配のある乳幼児・児童、十八歳未満のかた

内容 整形外科医の診察・指導、保健婦の相談

費用 無料

用意するもの 母子健康手帳(お持ちのかただけ)

☎柏保健所 ☎67-1255

お気軽にどうぞ 酒害相談

☎健康推進課 ☎64-3333

リユーマチ教室

とき 8月8日、9月12日、10月17日の各木曜日、午後1時半～3時半(計三回)

ところ 教育福祉会館

対象 1歳3カ月までの乳児と母親、および希望者

内容 離乳食の進め方・作り方、乳幼児の栄養相談

用意する物 母子健康手帳

・スプーン・皿

講座・講演

消費者講座

とき 7月17日(水) 午前10時～正午

ところ 東中新宿さくらと会館(東中新宿一丁目)

定員 先着三十人

内容 千葉西病院長の講演

「成人病予防について」

費用 無料

申し込み 7月15日(月) 午前9時から、消費生活センターへ電話か直接

☎消費生活センター ☎63-5853

初級簿記講習会

とき 8月30日(金)～11月5日(火)の毎週火曜・金曜日 午後6時15分～8時15分(計二十回)

ところ 柏商工会議所

対象 市内在住・在勤のかた

内容 講義や器具の紹介

費用 無料

申し込み 7月26日(金) までに、身体障害者福祉センターへ電話か直接 ※応募者多数の場合は抽選

定員 先着十五～三十人

費用 三千～六千円

申し込み はがきに希望する講座名(はがき一枚に二講座・住所・氏名・年齢・職業・電話番号を書いて、〒277 柏市柏二二五-六日 本橋女子短期大学「公開講座」係へ、7月22日(月)までに郵送を

その他 各講座の時間・定員・費用等、詳しくはお問い合わせください

☎日本橋女子短期大学 ☎67-8655

ワープロ基礎とトレ

ー ス初・中級講座

とき 8月8日(木)～9日(金) 午前9時～午後4時(計二回)

ところ 我孫子高等技術専門学校

内容 プラネタリウムの見学と屋外での星空観察

費用 無料

申し込み 7月15日(月) 午前9時から、環境保全課 ☎63-442

☎環境保全課 ☎63-442

星を見る会

とき 7月26日(金) 午後6時～8時半

ところ 教育福祉会館

対象 市民のかた、先着三十五人

内容 望遠鏡で木星や夏の星座を観察します

費用 無料

申し込み 7月16日(火) 午前9時から、視聴覚ライブラリーへ電話か直接 ☎土曜・日曜・月曜日、祝日を除く

☎視聴覚ライブラリー ☎64-1811

市役所 ☎67-11111

会話初級⑧中国語入門

定員 先着十五～三十人

費用 三千～六千円

申し込み はがきに希望する講座名(はがき一枚に二講座・住所・氏名・年齢・職業・電話番号を書いて、〒277 柏市柏二二五-六日 本橋女子短期大学「公開講座」係へ、7月22日(月)までに郵送を

その他 各講座の時間・定員・費用等、詳しくはお問い合わせください

☎日本橋女子短期大学 ☎67-8655

ワープロ基礎とトレ

ー ス初・中級講座

とき 8月8日(木)～9日(金) 午前9時～午後4時(計二回)

ところ 我孫子高等技術専門学校

内容 プラネタリウムの見学と屋外での星空観察

費用 無料

申し込み 7月15日(月) 午前9時から、環境保全課 ☎63-442

☎環境保全課 ☎63-442

星を見る会

とき 7月26日(金) 午後6時～8時半

ところ 教育福祉会館

対象 市民のかた、先着三十五人

内容 望遠鏡で木星や夏の星座を観察します

費用 無料

申し込み 7月16日(火) 午前9時から、視聴覚ライブラリーへ電話か直接 ☎土曜・日曜・月曜日、祝日を除く

☎視聴覚ライブラリー ☎64-1811

平成9年度採用 市職員を募集

職種・受験資格等 別表 庁舎二階へ直接、消防職のとり

試験日時 一次 8月25日(日) 二次 8月26日(日) 消防本部へ直接

試験合格者に別途通知

申し込み 7月24日(水) 市役所第一 本部総務課 ☎33-0119

募集する職員の職種等一覧

職種	職級	採用予定者数	受験資格
一般行政職	初級	15人程度	高等学校卒業(見込み)で昭和50年4月2日以後に生まれた者
	上級		高等学校卒業(見込み)で昭和50年4月2日以後に生まれた者
土木技師	上級	3人程度	大学学部卒業(見込み)で土木工学系の学科を専攻し昭和46年4月2日以後に生まれた者
	上級	3人程度	大学学部卒業(見込み)で建築工系の学科を専攻し昭和46年4月2日以後に生まれた者
保健婦	上級	5人程度	保健婦資格(見込み)を有し昭和45年4月2日以後に生まれた者
	上級	3人程度	大学学部卒業(見込み)で職務に必要な福祉教育等の学科を専攻し昭和45年4月2日以後に生まれた者
言語指導員	上級	1人	大学学部または専門学校等の養成機関卒業(見込み)で言語聴能系を専攻し昭和45年4月2日以後に生まれた者
	上級	1人	大学学部専攻卒業(見込み)で学芸員資格見込みを有し昭和45年4月2日以後に生まれた者
理学療法士	中級	1人	理学療法士資格(見込み)を有し昭和43年4月2日以後に生まれた者
	中級	1人	作業療法士資格(見込み)を有し昭和43年4月2日以後に生まれた者
栄養士	中級	2人程度	栄養士資格(見込み)を有し昭和49年4月2日以後に生まれた者
	中級	7人程度	保健婦資格(見込み)を有し昭和49年4月2日以後に生まれた者
消防職	初級	5人程度	短期大学卒業(見込み)で昭和46年4月2日以後に生まれ、深夜業務に従事できる者
	中級	5人程度	高等学校卒業(見込み)で昭和46年4月2日以後に生まれ、深夜業務に従事できる者

柏市・グアム 友好都市5周年記念

グアムの高校チャンピオンを招いて

バスケットボール 親善試合

■試合日程

日	時	会場	対戦相手
7月27日(土)	午後2時	市民体育館	市内高校選抜A
27日(土)	午後4時	市民体育館	市立柏高校
28日(日)	午前10時	麗澤大学体育館	市内高校選抜B

※いずれも入場無料。直接会場へお出かけください

☎国際交流室

星の写真展

とき 8月3日(土)〜9月1日(日) 午前9時半〜午後4時半※月曜日を除く

ところ 市民美術サロン(教育福祉会館三階)

内容 望遠鏡では見ることができない星雲や星団の写真を展示

費用 無料

「監視観察ライブラリー」64-1811

くらしと食生活ハナレ展

とき 7月23日(火)〜8月6日(火) 午前9時〜午後5時(月曜日を除く)

ところ 酒井根近隣センター

テーマ 子どものおやつを考える

桐友学園・益踊り大会

とき 7月27日(土) 午後5時半〜8時 5時〜5分※雨天実施

ところ 桐友学園・沼南青成園(沼南町)

内容 盆踊り・夜店・園生

「何か学びたいけれど、どこで何をやっているのかわからない」...

そんなときは、生涯学習相談を利用ください。地域の

「何か学びたいけれど、どこで何をやっているのかわからない」...

の作品の展示と販売

桐友学園 91-5277

フリーマーケット

とき 7月27日(土)・28日(日) 午後2時〜6時

ところ 寺嶋駐車場(柏二)

お知らせ

南柏駅東口土地区画整理審議会の選挙人名簿の縦覧

10月6日(日)に実施する

都市計画事業南柏駅東口(第一・第二工区)土地区画整理

審議会の選挙に先立ち、選挙人名簿の縦覧を行います。

とき 8月12日(月)〜25日(日) 午前9時〜午後5時

ところ 南柏駅東口土地区画整理事業現地事務所(今谷上町字並木通四一)

内容 洪水による災害防止のための各種工法の実演

消防団員の水防演習

とき 7月20日(土) 午前8時半〜11時(雨天決行)

ところ 利根河川敷(我孫子市民体育館前)

内容 洪水による災害防止のための各種工法の実演

「何か学びたいけれど、どこで何をやっているのかわからない」...

そんなときは、生涯学習相談を利用ください。地域の

丁目

内容 衣料品・電化製品・おもちゃなど、約五十店が出

店

「持ち込み企画募集」

応募資格 女性センターの

オープニングにふさわしいイ

ベントを企画し、実施できる

県内のグループで、営利を目的としないもの

実施時期 11月中旬

応募方法 女性担当室(市役所第二庁舎三階)で配布する

申込用紙に必要事項を記入し、同青年協会へ、7月31日(金)までに郵送(必着)

か直接

千葉県女性センターの説明会

とき 7月17日(水) 午後1時半〜3時半

ところ 教育福祉会館

定員 先着百人

内容 県立柏の葉公園内に、11月に完成する女性センター(千葉県生涯学習センター等複合施設内)についての説明

費用 無料

防災行政無線による、児童・生徒に対する帰宅時刻のお知らせ

「タヤけ小やけ」の時刻を変更

放送時刻 午後5時45分(7月21日〜8月31日)

図青少年課 31-5896

千葉県女性センターの説明会

とき 7月17日(水) 午後1時半〜3時半

ところ 教育福祉会館

定員 先着百人

内容 県立柏の葉公園内に、11月に完成する女性センター(千葉県生涯学習センター等複合施設内)についての説明

費用 無料

申し込み 当日会場へ直接

その他 保育の用意あり

千葉県女性センターの説明会

とき 7月17日(水) 午後1時半〜3時半

ところ 教育福祉会館

定員 先着百人

内容 県立柏の葉公園内に、11月に完成する女性センター(千葉県生涯学習センター等複合施設内)についての説明

費用 無料

が写した「ちばの姿」

応募方法 〒260千葉市中央区葛城二丁目一〇一

千葉県青年協会へ、8月23日(金)までに郵送(必着)

か直接

「持ち込み企画募集」

応募資格 女性センターの

オープニングにふさわしいイ

ベントを企画し、実施できる

県内のグループで、営利を目的としないもの

実施時期 11月中旬

応募方法 女性担当室(市役所第二庁舎三階)で配布する

申込用紙に必要事項を記入し、同青年協会へ、7月31日(金)までに郵送(必着)

か直接

千葉県女性センターの説明会

とき 7月17日(水) 午後1時半〜3時半

ところ 教育福祉会館

定員 先着百人

内容 県立柏の葉公園内に、11月に完成する女性センター(千葉県生涯学習センター等複合施設内)についての説明

8年度固定資産税・都市計画税・国民健康保険料の第2期分納期限は7月31日(水)です

口座振替のかたは、預金残高にご注意ください

固定資産税・都市計画税は収納課

国民健康保険料は保険課

請求の方法 請求者の住所

種目 混合ダブルスのトー

ナメント(二回戦敗者のコン

ソレーションあり)

費用 一チーム二千五百円

申し込み カンズスポーツ

(柏中学校前)かカルチェ5

新屋敷スポーツへ、7月21日

(日)までに費用を添えて

図市民課

「女性問題講座」企画運営委員の募集

とき 8月下旬〜10月の金

曜日の午前中、五〜六回程度

ところ 藤心近隣センター

サークル

イベント

牛牛解体講習会 7月18

日午前10時半〜正午、北柏ネ

ットワーク館(北柏駅徒歩二

分)で、健康な牛の肉の話な

ど。費用無料。河辺575-4

422(夜間)

「こんぶくろ池を考える会

「クリーン&観察会」 7月

20日午前10時〜正午、こんぶ

くろ池で、池周辺の自然を観

察します。費用無料。伊藤5

31-9449

南柏まつり 7月20日午

後6時〜9時、21日午前10時

半〜午後9時、南柏駅西口広

場、踊り・太鼓・フリーマ

会員募集

女声コーラス・リュミエ

ール 毎週月曜日午後0時半

〜2時半、JEC柏青学院新

柏駅徒歩十分)で、月会費三

千円。佐藤573-7753

書道・書楽会 第一・第

三水曜日午後1時〜3時、増

尾近隣センターで、初心者歓

迎。入会金五百円、月会費千

円。鈴木575-2614

英語で学ぶ中国語・EIA

ST&WEST 第三・第四

土曜日午前10時〜正午、寺島

文化会館で、入会金千円、月

会費三千五百円。寺岡548-

5057

田中カラオケ愛好会 第

一言板

柏市自衛隊父兄会議会

「地震の起こり方と予知の問

題」 8月4日午後1時半〜

3時、教育福祉会館で、どな

たでも、費用無料。中山572

1-7430

実践倫理宏正会柏支会

「平和祈念朝会」 8月6

日午前5時〜6時、諏訪神社

(柏市役所隣) 社務所で、費

用無料。堀564-4529

日本舞踊・花の会 毎週

金曜日午後1時〜3時、田中

近隣センターで、入会金二千

円、月会費三千五百円。小早

川531-8062

日時・場所は予定のため

芥沢銚の 世界④



夏の字 (1954年)

市立砂川美術工芸館

ところ 柏市柏260 ☎64-6413
 開館時間 午前9時半～午後5時
 休館日 毎週月曜日
 入場料 一般 300円 高校・大学生 150円
 小・中学生 100円 70歳以上は無料

市内で30カ所に ～自主防災組織を設立～



災害のときに地域を守るのは、自分たち——。7月7日、つくしが丘町会が、市内で30番目となる自主防災組織の設立総会を開きました。この組織は、情報・消火・救出・避難・給食の5つの班に分かれ、緊急時に住民自らが協力して助け合うものです。設立総会に招かれた本多市長は、「災害対策は、最初の数時間が最も重要です」と、地域の人々の力に大きな期待を寄せていました。



人・街・緑
 柏市の木：カシワ 鳥：オナガ
 花：シバザクラ/カタクリ

介護はおまかせを ～3級ヘルパー養成講座～



「お年寄りのかたのお役に立てれば」。現在、福祉公社が行っている三級ヘルパー養成研修には、市民のかた三十人が参加しています。7月5日に行われた介護技術の実習では、食事・衣服の着脱・排せつを介護する実技を体験。慣れない作業に戸惑いながらもヘルパーの技術をマスターしようと必死です。約一カ月の研修を終えると、皆さんには現場で活躍していただくこととなります。



彼女の判断力がチームを勝利に導く

故障からの回復は順調ではなかった。治療に専念しながらも折る思いでいた昨年、全日本女子バスケットボールチームは、モントリオール以来二十年ぶりのオリンピック出場を決めた。「みんなにお礼を言いたくて、病院から試合会場へ電話をしたけれど、言葉にならなくて、自分も仲間も、ただただ電話口で泣いていました」。

小学三年生でバスケットを始め、高校卒業後、実業団の名門・共同石油(現在のジャパンエナジー)へ。以来十年間、柏での合宿所生活が続く。一年目から全日本入り。その後も代表チームに選ばれ続け、キャプテンを務めるなど、「全日本の顔」と言われるまでになった。順風満帆のスター街道を歩んできたようだが、昨年の「右ひざじん帯断裂」など、さまざまな壁を乗り越えて今がある。

夢を持とう。そしていつか…

世界の強豪十二チームが出場する今回の五輪。目標は六位以内への入賞だ。開会式は7月19日(日本時間)で20日、日本選手団の一員として行進する彼女は、こんな言葉を自らの胸に繰り返していることだろう。バスケットを始めた子どもたちにも語りかけるあの言葉——「絶対できる、きっとそうなる」と信じて努力すれば実現できる。夢や目標を持って、できるだけの努力を。

山口県新南陽市出身。光ヶ丘在住。二十八歳



アトランタ五輪の女子バスケット代表
 はらだ ゆか
原田 裕花さん